

ATLC/NG 670-0

Produktinformation
**Access Türlautsprecher-
Controller mit Netzgerät**

Product information
**Access door loudspeaker
controller with line recti-
fier**

Information produit
**Access Contrôleur de
platine de rue avec bloc
d'alimentation**

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Controller di porter
Access con alimentatore**

Productinformatie
**Access deurluidspreker-
controller met netvoe-
ding**

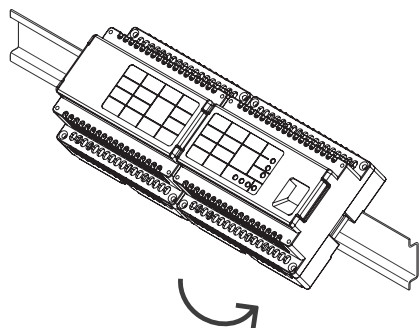
Produktinformation
**Access dørstation-
controller med
strømforsyning**

Produktinformation
**Access dörrhögtalarkon-
troller med nätaggregat**

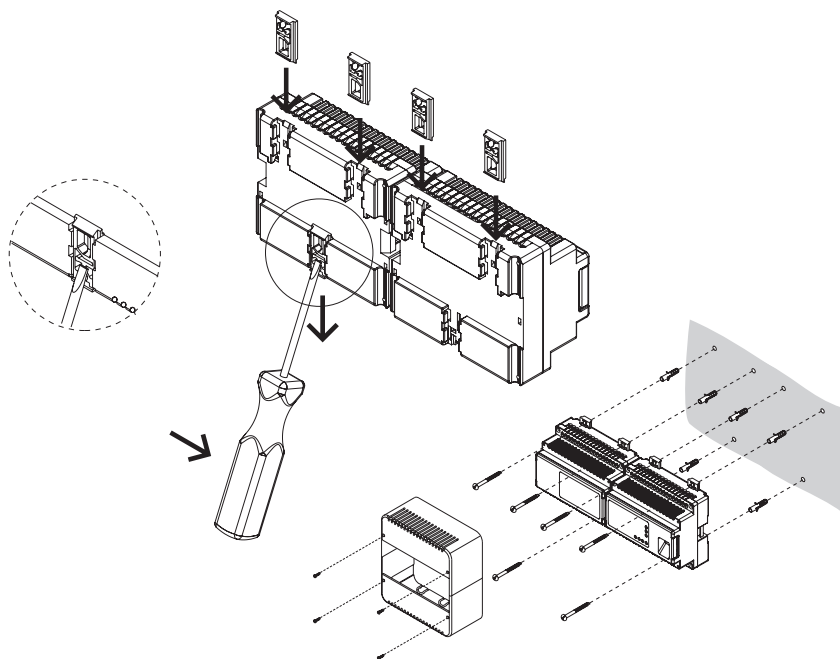
Información de producto
**Access Controlador de
altavoz de puerta con
fuente de alimentación**

Informacja o produkcie
**sterownik do głośników
przyszwiniowych z zasil-
czem Access**

Информация о продуктах
**Контроллер дверного
громкоговорителя
Access с блоком питания**



1



2

Anwendung

Access Türlautsprecher-Controller mit Netzgerät im Schalttafel-Gehäuse als Schnittstelle zur Anbindung und Versorgung der Türkomponenten an das Access Netzwerk.

Verwendungszweck

Die Kombination ATLC 670-... mit ANG 600-... kann nur in Verbindung mit Siedle Access eingesetzt werden. Die Geräte dienen zur Anbindung und Versorgung der Türstation und/oder der zugeordneten Kamera. Jegliche andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Gefahr



Einbau, Montage und Service-arbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.

- In der Gebäudeinstallation muss ein allpoliger Netzschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorhanden sein. Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden! Für ausreichende Belüftung ist zu sorgen, insbesondere ist darauf zu achten, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.
- Bei Aufputz-Montage muss ein „Schutz gegen direktes Berühren“ von aktiven Teilen sichergestellt sein. Hierzu Vorschrift VDE 0100/ DIN 57100 Teil 410 beachten.
- Bei Verwendung von Litze als Kabelmaterial ist diese zwingend mit Aderendhülsen zu versehen.
- Das Netzgerät darf bei 120 V-Versorgung nur in einem geschlossenen Schaltschrank betrieben werden. Die alleinige Abdeckung mit ZAP 6-0 ist nicht ausreichend.

Bei 120 V Versorgung darf das Netzgerät nur in Verbindung mit ITE Geräten verwendet werden. (Information Technology Equipment)

Lieferumfang

- ATLC/NG 670-... besteht aus:
- ATLC 670-... Access Türlautsprecher-Controller für Hutschienenmontage
 - ANG 600-... Access Netzgerät für Hutschienenmontage
 - diese Produktinformation

Montage

Die beiden Geräte ATLC 670-... und ANG 600-... werden vor der Montage mit dem beiliegenden Flachbandkabel verbunden.

Montage im Verteilerschrank

1 Beide Geräte auf Hutschiene aufrasten.

Aufputz-Montage
(nur in 230 V Netzen)

2 Die Montage ist nur mit Zubehör ZAP 6-0 zulässig. Beiliegende Rastnasen auf der Rückseite der Geräte ATLC/NG 670-... einrasten. Geräte an der Wand montieren. In anderen Spannungsnetzen ist die Montage nur in dafür geeigneten Verteilerschränken zulässig!

Installation und Inbetriebnahme

Die Access-Inbetriebnahmeanleitung und das Access-Planungs- und Systemhandbuch sind im Downloadbereich verfügbar.

Klemmenbelegung

ATLC 670-...

S1	Spannungsversorgung und
S2	Audio-Übertragung
S3	
S4	
D1	Datenübertragung bei
D2	Digitalem Ruf und Vario Bus Datenübertragung
V1	Videosignal
V2	(Zweidraht FBAS)

15	Eingang über
16	potentialfreien Kontakt
E	oder
17	Eingang galvanisch getrennt
18	4–30 V DC, 10 mA
13	Schaltkontakt 30 V AC/DC,
14	A2 2 A z. B. für Lichtkontakt
23	Ausgang (Tö) AC/DC pro-
24	A1 grammierbar
	10-16 V AC max. 700 mA,
	13 V DC max. 300 mA

ANG 600-...

L	100–240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	nicht belegt
+	Ausgangsspannung
-	48 V DC 800 mA
11	Wechselkontakt 250 V 6 A,
12	A3 Stromkreisabsicherung mit
14	max. 10 A

Spezifizierung des Wechselkontakts

- Kontaktbelastung min. 5 V, 100 mA
- 10 V, 10 mA
- 24 V, 1 mA
- Zulässige Schaltleistungen: Motor max. 3 A
- Glühlampen max. 1300 W
- Energiesparlampen max. 18 x Silvania 7 W oder 12 x Osram 11 W
- Leuchtstofflampen unkompensiert cos j 0,5 max. 800 VA
- Duo-Leuchtstofflampen max. 1200 VA
- Parallelkompensierte Leuchtstofflampen max. 400 VA
- Eisenkerntrafos für Niedervolt-Halogenlampen max. 1000 W
- Elektronische Trafos für Niedervolt-Halogenlampen max.1300 W

Technische Daten ANG 600-...

Betriebsspannung: 100–240 V AC,
+/-10% 50/60 Hz

Betriebsstrom: 1–0,5 A

Ausgangsspannung: 48 V DC

Ausgangsstrom: 800 mA

Absicherung: primär T 2 A,

sekundär kurzschlussfest

Kontaktart:

Umschalter max. 250 V AC, 6 A

Schutzart: IP 20

Umgebungstemperatur:

0 °C bis +40 °C

Teilungseinheit (TE): 6

Abmessungen (mm) B x H x T:

107 x 89 x 60

Technische Daten ATLC 670-...

Ausgangsspannung: 10–16 V AC/DC

Ausgangsstrom:

max. 700/300 mA AC/DC

Kontaktart: Schließer 30 V, 2 A

Schutzart: IP 20

Umgebungstemperatur:

0 °C bis +40 °C

Teilungseinheit (TE): 6

Abmessungen (mm) B x H x T:

107 x 89 x 60

LED-Anzeige

Link	leuchtet ständig grün, wenn ATLC 670-... mit einem Switch verbunden ist; blinkt grün, bei Datentransfer.
------	--

Status	leuchtet bei Vario-Bus- Verbindung zwischen ATLC 670-... und Tür; blinkt bei Datentransfer
--------	---

Error/OK	blinkt grün, wenn Span- nung vorhanden ist; leuchtet ständig grün, wenn ATLC 670-... am Server angemeldet ist; leuchtet rot, wenn ein Fehler am Gerät vorliegt.
----------	---

A1	leuchtet ständig grün, wenn Ausgang 1 aktiv ist
----	--

A2	leuchtet ständig grün, wenn Ausgang 2 aktiv ist
----	--

A3	leuchtet ständig grün, wenn Ausgang 3 aktiv ist
----	--

E	leuchtet ständig grün, wenn der Eingang beschaltet ist
---	--

Application

Access door loudspeaker controller with line rectifier in switch panel housing as an interface for the connection and power supply of door components to the Access network.

Application

The combination of ATLC 670-... with ANG 600-... can only be used in connection with Siedle Access. The devices are used for connection and power supply to the door station and/or the assigned camera. Any other application is deemed not in accordance with its intended use and exonerates the manufacturer from any liability.

Danger



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.

- In a building installation, an all-pole mains switch with a contact opening of at least 3 mm must be provided. The device must not be exposed to water drops or sprayed water! Ensure sufficient ventilation, paying particular attention that ventilation slits are not covered.
- For surface mounting, ensure that “protection against direct contact” with active parts is provided. For details, consult VDE 0100/DIN 57100 part 410.
- When using stranded core as cable material, this must be fitted with wire end ferrules without fail.
- With a 120 V supply, the line rectifier may only be operated in a closed switch cabinet. Covering solely with the ZAP 6-0 is not sufficient. With a 120 V supply, the line rectifier may only be used in conjunction with ITE devices. (Information Technology Equipment)

Scope of supply

- ATLC/NG 670-... comprises:
- ATLC 670-... Access door loudspeaker controller for top hat rail mounting
 - ANG 600-... Access line rectifier for top hat rail mounting
 - This product information

Mounting

The two devices ATLC 670-... and ANG 600-... are connected using the provided ribbon cable prior to mounting.

Mounting in distribution cabinet

1 *Clip the two devices onto the top hat rail.*

Surface mounting
(only in 230 V mains)

- 2** *Mounting is only admissible using accessory ZAP 6-0. Engage the provided catches on the back of the device ATLC/NG 670-... Mount the devices on the wall.*
- With different mains voltages, mounting in suitable distribution boxes is admissible.

Installation and commissioning

The Access commissioning instructions and the Access planning and system manual can be found in the download area.

Terminal assignment

ATLC 670-...	
S1	power supply and audio
S2	transmission
S3	
S4	
D1	data transmission with
D2	digital call and Vario bus
	data transmission
V1	Video signal
V2	(two-wire FBAS)
15	input via potential-free
16	contact
E	or
17	input galvanically isolated
18	4-30 V DC, 10 mA

13		switching contact
14	A2	30 V AC/DC, 2 A e.g. for light contact
23		output (door release)
24	A1	AC/DC programmable
		10-16 V AC max. 700 mA,
		13 V DC max. 300 mA
ANG 600-...		
L		100–240 V AC,
N		+/-10 %, 50/60 Hz
PE		not assigned
+		Output voltage
-		48 V DC 800 mA
11		changeover contact
12	A3	250 V 6 A, circuit breaker
14		with max.10 A

Specification of the changeover contact

- Contact load at least 5 V, 100 mA
10 V, 10 mA
24 V, 1 mA
- Admissible switching outputs:
Motor max. 3 A
bulbs max. 1300 W
Energy saving lamps max.
18 x Sylvania 7 W or
12 x Osram 11 W
Fluorescent lamps uncompensated
cos j 0.5 max. 800 VA Duo fluores-
cent lamps max. 1200 VA
Parallel compensated fluorescent
lamps max. 400 VA
Iron core transformers for low-
voltage halogen lamps max. 1000 W
Electronic transformers for low-
voltage halogen lamps max. 1300 W

Specifications ANG 600-...

Operating voltage: 100–240 V AC
+/-10 %, 50/60 Hz
Operating current: 1–0.5 A
Output voltage: 48 V DC
Output current: 800 mA
Fusing: primary T 2 A,
secondary short circuit proof
Contact type: changeover switch
max. 250 V AC, 6 A
Protection system: IP 20
Ambient temperature:
0 °C to +40 °C
Horizontal pitch (HP): 6
Dimensions (mm) W x H x D:
107 x 89 x 60

Specifications ATLC 670-...

Output voltage: 10–16 V AC/DC
Output current:
max. 700/300 mA AC/DC
Contact type: n.o. contact 30 V, 2 A
Protection system: IP 20
Ambient temperature:
0 °C to +40 °C
Horizontal pitch (HP): 6
Dimensions (mm) W x H x D:
107 x 89 x 60

LED display

Link	lights up continuously in green when the ATLC 670-... is connected with a switch; it flashes green during data transfer
Status	lights up when there is a Vario bus link between the ATLC 670-... and the door; it flashes during data transfer
Error/OK	flashes green when voltage is applied; it lights up continuously in green when the ATLC 670-... is logged into the server; it lights up red if an error has occurred at the device.
A1	lights up continuously in green when output 1 is active
A2	lights up continuously in green when output 2 is active
A3	lights up continuously in green when output 3 is active
E	It lights up continuously in green when the input is connected

Application

Contrôleur de platine de rue Access avec bloc d'alimentation dans tableau de distribution, en tant qu'interface pour le raccordement au réseau Access et l'alimentation des composants de la porte.

Domaine d'application

La combinaison ATLC 670-... avec ANG 600-... ne peut être utilisée qu'en liaison avec Siedle Access. Les appareils servent au raccordement et à l'alimentation de la platine de rue et/ou de la caméra attribuée. Tout autre utilisation est considérée comme n'étant pas conforme aux fins pour lesquelles l'appareil a été conçu, et le fabricant décline toute responsabilité.

Danger



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.

- Un interrupteur général bipolaire, avec une distance de contact ouvert de 3 mm au minimum, doit être présent dans l'installation du bâtiment. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ou aux projections d'eau ! Prévoir une ventilation suffisante et veiller en particulier à ne pas masquer les fentes d'aération.
- Dans le cas d'un montage en saillie, une "protection contre tout contact direct" de pièces actives doit être assurée. A cet égard, respecter la prescription de la Fédération des Electrotechniciens Allemands, VDE 0100/DIN 57100, partie 410.
- Si l'on utilise des torons à titre de câbles, ceux-ci doivent impérativement être munis d'embouts.

• En alimentation en 120 V, le bloc d'alimentation ne doit être exploité que dans une armoire électrique fermée. Un simple recouvrement avec ZAP 6-0 n'est pas suffisant. Dans le cas d'une alimentation en 120 V, le bloc d'alimentation ne doit être utilisé qu'en liaison avec des appareils ITE (Information Technology Equipment).

Etendue de la fourniture

- ATLC/NG 670-... composé de :
- ATLC 670-... Contrôleur de platine de rue Access pour montage sur barre DIN
 - ANG 600-... Bloc d'alimentation Access pour montage sur barre DIN
 - La présente information produit

Montage

Les deux appareils ATLC 670-... et ANG 600-... sont à relier, avant le montage, avec le câble plat joint.

Montage dans l'armoire de distribution

1 *Encliquer les deux appareils sur barre DIN.*

Montage en saillie (seulement dans les réseaux 230 V)

2 *Le montage n'est autorisé qu'avec l'accessoire ZAP 6-0. Encliquer les ergots joints sur la face arrière des appareils ATLC/NG 670-... Monter les appareils au mur.*

Dans d'autres réseaux de tension, le montage n'est autorisé que dans des armoires de distribution conçues à ces fins !

Installation et mise en service

La notice de mise en service Access et le manuel de planification et système Access sont disponible dans la zone de téléchargement.

Implantation des bornes

ATLC 670-...

S1	Alimentation en tension et transmission audio
S2	
S3	
S4	
D1	Transfert de données lors de l'appel numérique et du transfert de données bus Vario
D2	
V1	Signal vidéo (FBAS deux fils)
V2	
15	Entrée par l'intermédiaire du contact sec
16	E ou
17	Entrée isolée galvaniquement
18	4-30 V DC, 10 mA
13	Contact de commutation
14	A2 30 V AC/DC, 2 A, p. ex. contact lumière
23	Sortie (Tö) AC/DC programmable
24	A1 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA

ANG 600-...

L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	pas attribuée
+	Tension de sortie
-	48 V DC 800 mA
11	Contact inverseur
12	250 V 6 A, protection
14	A3 du circuit de courant à max.10 A

Spécification du contact inverseur

- Charge de contact min.
5 V, 100 mA
10 V, 10 mA
24 V, 1 mA
- Puissances de commutation admissibles :
Moteur max. 3 A,
lampes à incandescence max. 1300 W
Lampes à économie d'énergie max. 18 x Sylvania 7 W ou 12 x Osram 11 W
- Lampes fluorescentes non compensées cos ϕ 0,5 max. 800 VA, Lampes fluorescentes Duo max. 1200 VA
- Lampes fluorescentes à compensation parallèle max. 400 VA
- Transformateurs à noyau de fer pour lampes halogènes basse tension max. 1000 W
- Transformateurs électroniques pour lampes halogènes basse tension max. 1300 W

Caractéristiques techniques ANG 600-...

- Tension d'entrée : 100-240 V AC
+/-10 %, 50/60 Hz
Courant de service : 1-0,5 A
Tension de sortie : 48 V DC
Courant de sortie : 800 mA
Protection : Primaire T 2 A, secondaire résistant aux courts-circuits
Type de contact : Inverseur max. 250 V AC, 6 A
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P : 107 x 89 x 60

Caractéristiques techniques ATLC 670-...

- Tension de sortie : 10-16 V AC/DC
Courant de sortie : max. 700/300 mA AC/DC
Type de contact : Contact de travail 30 V, 2 A
Indice de protection : IP 20
Température ambiante : 0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 6
Dimensions (mm) l x H x P : 107 x 89 x 60

Affichaggio à LED

Link	reste éclairée en permanence en vert, lorsque ATLC 670-... est relié à un switch ; elle clignote en vert lors du transfert de données
Status	est éclairée lors de la liaison bus Vario entre ATLC 670-... et la porte ; elle clignote lors du transfert de données
Error/OK	clignote en vert lorsque la tension est présente ; elle reste éclairée en permanence en vert, lorsque ATLC 670-... est connecté au serveur ; elle s'éclaire en rouge lorsqu'il y a un défaut sur l'appareil.
A1	reste éclairée en permanence en vert lorsque la sortie 1 est active
A2	reste éclairée en permanence en vert lorsque la sortie 2 est active
A3	reste éclairée en permanence en vert lorsque la sortie 3 est active
E	reste éclairée en permanence en vert lorsque l'entrée est alimentée

Impiego

Controller di porter Access con alimentatore nella scatola del quadro di distribuzione come interfaccia per la connessione dei componenti del posto esterno alla rete Access e la relativa alimentazione.

Finalità d'uso

La combinazione ATLC 670-... con ANG 600-... può essere utilizzata esclusivamente in connessione con Siedle Access. Gli apparecchi servono per la connessione e l'alimentazione del posto esterno e/o della telecamera assegnata. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla finalità d'uso, pertanto il produttore non risponde in alcun modo a tale riguardo.

Pericolo

Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.

- Nell'impianto dell'edificio deve essere previsto un interruttore di rete onnipolare con un'apertura di contatto di almeno 3 mm. L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o spruzzi d'acqua! Occorre garantire una sufficiente ventilazione, accertandosi in particolare che la feritoia di aerazione non venga coperta.

- Nel montaggio appoggio muro deve essere garantita una "protezione contro il contatto diretto" di parti sotto tensione. A tale scopo rispettare la norma VDE 0100/DIN 57100, parte 410.

- Se per il cablaggio si utilizzano dei cavetti, occorre dotarli assolutamente di guaine per fili elettrici.

- L'alimentatore deve essere azionato esclusivamente in un armadio elettrico chiuso con alimentazione da 120 V. Non è sufficiente la sola copertura con ZAP 6-0. Nell'alimentazione da 120 V l'alimentatore deve essere utilizzato esclusivamente in connessione con apparecchi ITE. (Information Technology Equipment).

Kit di fornitura

L'ATLC/NG 670-... è costituito da:

- ATLC 670-... Controller di porter Access per montaggio su barra DIN
- ANG 600-... Alimentatore Access per montaggio su barra DIN
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio

Entrambi gli apparecchi ATLC 670-... e ANG 600-... vengono collegati con il nastro piatto in dotazione prima del montaggio.

Montaggio nell'armadio di distribuzione

1 Innestare entrambi gli apparecchi su barra DIN.

Montaggio appoggio muro (solo in reti da 230 V)

2 Il montaggio è ammesso esclusivamente con l'accessorio ZAP 6-0. Innestare le sporgenze a scatto in dotazione sul lato posteriore degli apparecchi ATLC/NG 670-... Montare gli apparecchi alla parete. In altre reti di tensione il montaggio è ammesso esclusivamente in adeguati armadi di distribuzione!

Installazione e messa in funzione

Le istruzioni per la messa in funzione di Access e il manuale del sistema e di progettazione di Access sono disponibili nella sezione Download.

Assegnazione dei morsetti

ATLC 670-...

S1	Alimentazione di tensione
S2	e trasmissione audio
S3	
S4	
D1	Trasmissione dati in caso
D2	di chiamata digitale e trasmissione dati Vario Bus
V1	Segnale video
V2	(FBAS bifilare)
15	Ingresso tramite contatto a
16	potenziale zero
E	oppure
17	Ingresso galvanicamente
18	separato 4-30 V DC, 10 mA

13	Contatto di commutazione
14	A2 30 V AC/DC, 2 A, ad es. contatto luce

23	Uscita (apriporta)
24	A1 AC/DC programmabile 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA

ANG 600-...

L	da 100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	non può occupato

+	Tensione di uscita
-	48 V DC 800 mA

11	Contatto di scambio
12	A3 250 V 6 A, protezione
14	del circuito elettrico con max.10 A

Specifica del contatto di scambio

- Carico dei contatti min.
5 V, 100 mA
10 V, 10 mA
24 V, 1 mA
- Potenze di commutazione ammesse:
Motore max. 3 A Lampade a incandescenza max. 1300 W
Lampade a risparmio energetico max. 18 x Sylvania 7 W o 12 x Osram 11 W
Lampade fluorescenti non compensate cos ϕ 0,5 max. 800 VA Lampade fluorescenti doppie max. 1200 VA
Lampade fluorescenti compensate in parallelo max. 400 VA
Trasformatori a nucleo di ferro per lampade alogene a bassa tensione max. 1000 W
Trasformatori elettronici per lampade alogene a bassa tensione max. 1300 W

Dati tecnici ANG 600-...

Tensione d'esercizio: 100-240 V AC, +/-10% 50/60 Hz
Corrente d'esercizio: 1-0,5 A
Tensione di uscita: 48 V DC
Corrente iniziale: 800 mA
Protezione: lato primario, T 2 A, lato secondario protetto da cortocircuito
Tipo di contatto: Contatto di commutazione max. 250 V AC, 6 A
Tipo di protezione: IP 20
Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 6
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 107 x 89 x 60

Dati tecnici ATLC 670-...

Tensione di uscita: 10-16 V AC/DC
Corrente iniziale: max. 700/300 mA AC/DC
Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto 30 V, 2 A
Tipo di protezione: IP 20
Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 6
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 107 x 89 x 60

Indicatore LED

Link	accesso con luce verde fissa, quando l'ATLC 670-... è collegato con uno switch; lampeggia di verde in caso di trasferimento dei dati
Status	accesso in caso di collegamento Vario-Bus fra ATLC 670-... e posto esterno; lampeggia in caso di trasferimento dei dati
Error/OK	lampeggia di verde quando è presente tensione; acceso con luce verde fissa quando l'ATLC 670-... è registrato sul server; acceso con luce rossa quando è presente un errore nell'apparecchio.
A1Error/OK	accesso con luce verde fissa quando l'uscita 1 è attiva
A2	accesso con luce verde fissa quando l'uscita 2 è attiva
A3	accesso con luce verde fissa quando l'uscita 3 è attiva
E	accesso con luce verde fissa quando l'ingresso è collegato

Toepassing

Access deurluidspreker controller met netvoeding in schakelbord-behuizing als interface voor de aankoppeling en verzorging van de deurcomponenten op het Access netwerk.

Gebruiksdoel

De combinatie ATLC 670-... met ANG 600-... kan alleen in verbinding met Siedle Access worden ingezet. De apparaten dienen voor de aankoppeling en verzorging van het deurstation en/of de toegewezen camera. Ieder ander gebruik geldt als niet conform de bestemming, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden.

Gevaar



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.

- In de installatie in het gebouw dient een alpolige netschakelaar met een contactopening van minimaal 3 mm beschikbaar te zijn. Het apparaat mag niet aan drup- of spuitwater worden blootgesteld! Er dient te worden gezorgd voor toereikende beluchting, in het bijzonder dient er op te worden gelet dat de beluchtingogleuven niet worden afgedekt.
- Bij opbouwmontage dient een „bescherming tegen directe aanraking“ van actieve delen te worden zeker gesteld. Hiervoor dient voorschrift VDE 0100/DIN 57100 deel 410 te worden nageleefd.
- Bij gebruik van een dekabelstreng als kabelmateriaal dient deze dwingend te worden voorzien van adereindhulzen.

- De netvoeding mag bij 120 V verzorging alleen in een gesloten schakelkast worden gebruikt. De enkele afdekking met ZAP 6-0 is niet toereikend. Bij 120 V verzorging mag de netvoeding alleen in verbinding met ITE apparaten gebruikt worden. (Information Technology Equipment)

Leveringsomvang

- ATLC/NG 670-... bestaat uit:
- ATLC 670-... Access deurluidspreker controller voor DIN rail montage
 - ANG 600-... Access netvoeding voor DIN rail montage
 - Deze productinformatie

Montage

De beide apparaten ATLC 670-... en ANG 600-... worden voor de montage met de meegeleverde vlakbandkabel verbonden.

Montage in de verdeelkast

1 Beide apparaten op de DIN rail inroosteren.

Opbouwmontage (alleen in 230 V netten)

2 De montage is alleen met accessoire ZAP 6-0 toegestaan. Meegeleverde roosterpenen op de achterzijde van de apparaten ATLC/NG 670-... inroosteren. Apparaten aan de muur monteren.

In andere spanningsnetten is de montage alleen in de daarvoor geschikte verdeelkasten toegestaan!

Installatie en ingebruikname

De Access ingebruikname hand-leiding en het Access planning- en systeemhandboek zijn in het down-loadbereik beschikbaar.

Klemmenindeling

ATLC 670-...

S1	spanningsverzorging en
S2	audio overdracht
S3	
S4	

D1	gegevensoverdracht bij digitale oproep en Vario bus gegevensoverdracht
D2	
V1	Videosignaal
V2	(tweedraads FBAS)
15	ingang via
16	potentiaalvrij contact
E	of
17	ingang galvanisch
18	gescheiden 4-30 V DC, 10 mA
13	schakelcontact
14	A2 30 V AC/DC, 2 A bijv. voor en lichtcontact
23	uitgang (deuropener)
24	A1 AC/DC programmeerbaar 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA
ANG 600-...	
L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	niet bezet
+	Uitgangsspanning
-	48 V DC 800 mA
11	wisselcontact 250 V 6 A,
12	A3 stroomcircuitbeveiliging
14	met max. 10 A

Specificatie van het wisselcontact

- Contactbelasting min. 5 V, 100 mA 10 V, 10 mA 24 V, 1 mA
- Toegestane schakelprestaties: Motor max. 3 A gloeilampen max. 1300 W Energiespaarlampen max. 18 x Sylvania 7 W of 12 x Osram 11 W TL-lampen ongecompenseerd cos ϕ 0,5 max. 800 VA Duo-TL-lampen max. 1200 VA Parallel gecompenseerde TL-lampen max. 400 VA IJzerkerntransformatoren voor laagvoltage halogeenlampen max. 1000 W Elektronische transformatoren voor laagvoltage halogeenlampen max. 1300 W

Technische gegevens ANG 600-...

Gebruiksspanning: 100–240 V AC,
+/-10% 50/60 Hz
Gebruiksstroom: 1–0,5 A
Uitgangsspanning: 48 V DC
Uitgangsstroom: 800 mA
Beveiliging: primair T 2 A,
secondair kortsluitingsvast
Contacttype: Omschakelaar
max. 250 V AC, 6 A
Beschermingsklasse: IP 20
Omgevingstemperatuur:
0 °C tot +40 °C
Verdelingseenheid (TE): 6
Afmetingen (mm) B x H x D:
107 x 89 x 60

Technische gegevens ATLC 670-...

Uitgangsspanning: 10-16 V AC/DC
Uitgangsstroom:
max. 700/300 mA AC/DC
Contacttype: Sluiter 30 V, 2 A
Beschermingsklasse: IP 20
Omgevingstemperatuur:
0 °C tot +40 °C
Verdelingseenheid (TE): 6
Afmetingen (mm) B x H x D:
107 x 89 x 60

LED-weergave

Link	brandt voortdurend groen, wanneer ATLC 670-... met een switch verbonden is; knip- pert groen, bij gegevens- overdracht
Status	brandt bij Vario bus verbinding tussen ATLC 670-... en deur; knippert bij gegevens- overdracht
Error/OK	knippert groen, wanneer spanning beschikbaar is; brandt voortdurend groen, wanneer de ATLC 670-... bij de server is aangemeld; knippert rood, wanneer er een fout op het apparaat is.
A1	brandt voortdurend groen, wanneer uitgang 1 actief is
A2	brandt voortdurend groen, wanneer uitgang 2 actief is
A3	brandt voortdurend groen, wanneer uitgang 3 actief is
E	brandt voortdurend groen, wanneer de ingang geschakeld is

Anvendelse

Access dørhøjttaler-controller med
strømforsyning til fordelingstavle
som snitflade til tilslutning og for-
syning af dørkomponenterne til
Access-netværket.

Anvendelsesformål

Kombinationen mellem ATLC 670-...
og ANG 600-... er kun mulig i
forbindelse med Siedle Access.
Enhederne tjener til tilslutning og
forsyning af dørstationen og/eller
det tilknyttede kamera. Enhver
anden form for anvendelse gælder
som formålsstridig, og vil fritage pro-
ducenten for ansvar.

Fare



Indbygning og montering af samt
servicearbejde på elektrisk materiel
må kun foretages af en aut. elinstalla-
tør.

Overholdes disse regler ikke, er der
risiko for alvorlige sundhedsmæs-
sige skader eller livsfare som følge af
elektriske stød.

- I bygningsinstallationen skal der
forefindes en multipolet netafbryder
med en kontaktåbning på mindst 3
mm. Enheden må ikke udsættes for
dryp- eller stænkvand! Der skal være
tilstrækkelig ventilering - det er især
vigtigt, at ventilationssprækkerne
ikke overdækkes.

- Ved frembygningsmontage skal
"beskyttelse mod direkte berøring"
af aktive dele være tilvejebragt. Se
her VDE-forskrift 0100/DIN 57100
del 410.

- Ved brug af litzetråd som kabelma-
teriale er det vigtigt, at denne for-
synes med endemuffer.

- Strømforsyningen skal ved
120 V-forsyning holdes i et lukket
kontaktskab. Overdækning med
ZAP 6-0 rækker ikke alene. Ved
120 V-forsyning må strømforsy-
ningen kun anvendes i forbindelse
med ITE-enheder. (Information
Technology Equipment)

Leveringsomfang

ATLC/NG 670-... består af:

- ATLC 670-... Access-dørhøjttaler-controller til skinnemontage
- ANG 600-... Access-strømforsyning til skinnemontage
- Denne produktinformation

Montage

De to enheder ATLC 670-... og ANG 600-... forbindes med det medfølgende båndkabel inden montagen.

Montering i fordelerskab

1 Sæt begge enhederne i indgreb på skinnen.

Frembygningsmontage

(kun i 230 V-net)

2 Montage er kun tilladt med tilbehør ZAP 6-0. Sæt de medfølgende låsetapper i indgreb på bagsiden af enhederne ATLC/NG 670-... Monter enhederne på væggen.

I andre spændingsnet må montagen kun finde sted i dertil egnede fordelerskabe!

Installation og idriftsætning

Access-ibrugtningsvejledningen og Access-planlægnings- og systemmanualen står til rådighed i downloadområdet.

Klemmekonfiguration

ATLC 670-...

S1	Spændingsforsyning og
S2	audio-transmission
S3	
S4	

D1	Dataoverførsel ved
D2	digitalt opkald og
	Vario-busdataoverførsel

V1	Videosignal
V2	(totråds FBAS)

15	Indgang via
16	potentialfri kontakt
E	eller

17	Indgang galvanisk adskilt
18	4-30 V DC, 10 mA

13	A2	Styrekontakt 30 V AC/DC,
14		2 A f.eks. til lyskontakt

23		Udgang (døråbning)
24	A1	AC/DC programmerbar
		10-16 V AC maks. 700 mA,
		13 V DC maks. 300 mA

ANG 600-...

L	100-240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	ikke optaget

+	Udgangsspænding
-	48 V DC 800 mA

11	skiftekontakt 250 V 6 A,
12	A3 kredsløbssikring med
14	maks. 10 A

Specificering af skiftekontakten

- Kontaktbelastning min.

5 V, 100 mA

10 V, 10 mA

24 V, 1 mA

- Tilladt brydeevne:

Motor maks. 3 A

glødepærer maks. 1300 W

Energisparepærer maks.

18 x Sylvania 7 W eller

12 x Osram 11 W

Ukompenserede lysstofrør

cos ϕ 0,5 maks. 800 VA dobbelte

lystofrør maks. 1200 VA

Parallelkompenserede lysstofrør

maks. 400 VA

Jernkernetransformere til lavvolt-

halogenglødelamper maks. 1000 W

Elektroniske transformere til lavvolt-

halogenglødelamper maks. 1300 W

Tekniske data ANG 600-...

Driftsspænding: 100-240 V AC,

+/-10% 50/60 Hz

Driftsstrøm: 1-0,5 A

Udgangsspænding: 48 V DC

Udgangsstrøm: 800 mA

Sikring: Primær T 2 A, sekundær

kortslutningssikker

Kontakttype: skifterelæ

maks. 250 V AC, 6 A

Kapslingsklasse: IP 20

Omgivelsestemperatur:

0 °C til +40 °C

Delingsenhed: 6

Mål (mm) b x h x d: 107 x 89 x 60

Tekniske data ATLC 670-...

Udgangsspænding: 10-16 V AC/DC

Udgangsstrøm:

maks. 700/300 mA AC/DC

Kontakttype: Sluttekontakt 30 V, 2 A

Kapslingsklasse: IP 20

Omgivelsestemperatur:

0 °C til +40 °C

Delingsenhed: 6

Mål (mm) b x h x d: 107 x 89 x 60

LED-indikator

Link	lyser konstant grøn, når ATLC 670-... er forbundet med en kontakt; blinker grøn, ved datatransfer
------	---

Status	lyser ved Vario-bus-forbindelse mellem ATLC 670-... og døren; blinker ved datatransfer
--------	--

Error/OK	blinker grøn, når spænding er til stede; lyser konstant grøn, når ATLC 670-... er loggeret på serveren; lyser rød, hvis der er fejl på apparatet.
----------	---

A1	lyser konstant grøn, når udgang 1 er aktiv
----	--

A2	lyser konstant grøn, når udgang 2 er aktiv
----	--

A3	lyser konstant grøn, når udgang 3 er aktiv
----	--

E	lyser konstant grøn, når indgangen er forsynet med tilslutninger
---	--

Användning

Access dörrhögtalarkontroller med nätaggregat i kopplingspanelhölje som gränssnitt för anslutningen och försörjningen av dörrkomponenterna till Access nätverket.

Användning

Kombinationen ATLC 670-... med ANG 600-... kan bara användas tillsammans med Siedle Access. Apparaterna används för att ansluta och försörja dörrstationen och/ eller den tillordnade kameran. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig, för vilken tillverkaren inte kan göras ansvarig.

Fara



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker. När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.

- I byggnadens installationen måste det finnas en allpolig nätbrytare som har en kontaktoppning på minst 3 mm. Apparaten får inte utsättas för dropp- eller stänkvatten! Se till att ventilationen räcker till, ge i synnerhet akt på att inte täcka över ventilationsöppningarna.
- Vid utanpåliggande montering, måste det säkerställas att det finns ett "skydd mot direkt beröring" av de aktiva delarna. För detta, beakta föreskriften VDE 0100/DIN 57100 del 410.
- När litztrådar används som kabelmaterial, måste ledarna absolut förses med ändhylsor.
- När försörjningen uppgår till 120 V, får nätaggregatet endast användas i ett stängt kopplings-skåp. Det räcker inte med att bara täcka över den med ZAP 6-0. När försörjningen uppgår till 120 V, får nätaggregatet endast användas tillsammans med ITE apparater. (Information Technology Equipment)

Leveransomfång

ATLC/NG 670-... består av:

- ATLC 670-... Access dörrhögtalarkontroller för hattskensmontering
- ANG 600-... Access nätaggregat för hattskensmontering
- Denna produktinformation

Montage

De båda apparaterna ATLC 670-... och ANG 600-... förbinds med den bifogade flatbandskabeln före monteringen.

Montering i fördelarskåp

1 Snäpp fast båda apparaterna på DIN-skena.

Utanpåliggande montering (bara i 230 V nät)

2 Monteringen är endast tillåten med tillbehöret ZAP 6-0. Snäpp fast de bifogade läspinnarna på baksidan av apparaterna ATLC/ING 670-...
Montera apparaterna på väggen. I andra spänningsnät är monteringen endast tillåten i därför lämpade fördelarskåp!

Installation och idrifttagning

Anvisningen för idrifttagningen av Access och Access-planerings- och systemhandboken står till förfogande i nedladdningszonen.

Klämtilldelning

ATLC 670-...

S1	Spänningsförsörjning och
S2	audioöverföring
S3	
S4	
D1	Dataöverföring vid digi-
D2	talt anrop och Vario buss
	dataöverföring
V1	Videosignal
V2	(tvåtråds FBAS)
15	Ingång via potentialfri
16	kontakt
E	eller
17	Ingång galvaniskt åtskild
18	4-30 V DC, 10 mA

13	Kopplingskontakt
14	A2 30 V AC/DC, 2 A t.ex. för ljuskontakt
23	Utgång (Tö) AC/DC
24	A1 programmerbar 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA

ANG 600-...

L	100–240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	inte ockuperade
+	Utgångsspänning
-	48 V DC 800 mA
11	Växelkontakt 250 V 6 A,
12	A3 säkring av strömkretsen
14	med max.10 A

Specifikation av växelkontakten

- Kontaktbelastning min. 5 V, 100 mA
10 V, 10 mA
24 V, 1 mA
- Tillåtna kopplingseffekter: Motor max. 3 A glödlampor max. 1300 W
Lägenegilampor max. 18 x Silvania 7 W eller 12 x Osram 11 W
Lysrör, icke kompenserade cos j 0,5 max. 800 VA Duo-lysrör max. 1200 VA
Parallellkompenserade lysrör max. 400 VA
Transformatorer med järnkärna för lågvolts-halogenlampor max. 1000 W
Elektronisk transformator för lågvolts-halogenlampor max. 1300 W

Tekniska data ANG 600-...

Driftsspänning: 100–240 V AC, +/-10% 50/60 Hz
Driftsström: 1–0,5 A
Utgångsspänning: 48 V DC
Utgångsström: 800 mA
Säkring: primär T 2 A, sekundär kortslutningssäker
Typ av kontakt: Omkopplare max. 250 V AC, 6 A
Skyddstyp: IP 20
Omgivningstemperatur: 0 °C till +40 °C
Delningsenhet (TE): 6
Mått (mm) B x H x D: 107 x 89 x 60

Tekniska data ATLC 670-...

Utgångsspänning: 10-16 V AC/DC

Utgångsström:

max. 700/300 mA AC/DC

Typ av kontakt: Slutkontakt 30 V, 2 A

Skyddstyp: IP 20

Omgivningstemperatur:

0 °C till +40 °C

Delningsenhet (TE): 6

Mått (mm) B x H x D: 107 x 89 x 60

LED-indikering

Link	lyser kontinuerligt grönt, när ATLC 670-... är förbunden med en switch; blinkar grönt vid dataöverföring
Status	lyser under Vario-buss-förbindningen mellan ATLC 670-... och dörren; blinkar vid dataöverföring
Error/OK	blinkar grönt, när spänningen ligger på; lyser kontinuerligt grönt, när ATLC 670-... är anmäld på servern; lyser rött, när det finns ett fel på apparaten.
A1	lyser kontinuerligt grönt, när utgång 1 är aktiv
A2	lyser kontinuerligt grönt, när utgång 2 är aktiv
A3	lyser kontinuerligt grönt, när utgång 3 är aktiv
E	lyser kontinuerligt grönt, när ingången är kopplad

Aplicación

Controlador de altavoz de puerta Access con fuente de alimentación en la caja para cuadro eléctrico como interfaz para acoplamiento y alimentación de los componentes de puerta a la red Access.

Aplicación

La combinación ATLC 670-... con ANG 600-... puede utilizarse únicamente con Siedle Access. Los dispositivos sirven para el acoplamiento y la alimentación de la estación de puerta y/o de la cámara asignada. Se considera indebido todo uso distinto de éste, no pudiendo responsabilizarse al fabricante de cualquier anomalía que de ello se derive.

Peligro

La integración, el montaje y los trabajos de servicio de aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista especializado.

En el caso de inobservancia existe el peligro de sufrir graves lesiones físicas o peligro de muerte por electrocución.

- En la instalación del edificio debe estar disponible un interruptor de red omnipolar con una abertura de los contactos de al menos 3 mm.

¡El aparato no debe exponerse ni a goteos ni a salpicaduras de agua! Asegurar una ventilación suficiente, asegurándose en concreto de que no queden cubiertas las rejillas de ventilación.

- En el montaje saliente o en superficie, debe asegurarse una "protección contra contactos directos" de las partes en tensión. Debe observarse al respecto la norma VDE 0100/DIN 57100 parte 410.

- Si se utiliza un cable de conductores flexibles, es estrictamente obligatorio colocar terminales en los extremos de los conductores.

- La fuente de alimentación con alimentación de 120 V debe utilizarse siempre en un armario eléctrico cerrado. No es suficiente el cubrimiento exclusivo con el accesorio ZAP 6-0. Con una alimentación de 120 V, está permitido utilizar la fuente de alimentación únicamente junto con dispositivos ITE. (Information Technology Equipment)

Alcance de suministro

ATLC/NG 670-... consta de:

- ATLC 670-... Controlador de altavoz de puerta Access para montaje en guía de sombrerete
- ANG 600-... Fuente de alimentación Access para montaje en guía de sombrerete
- Esta información de producto

Montaje

Los dos aparatos ATLC 670-... y ANG 600-... se interconectan con el cable plano adjunto antes del montaje.

Montaje en armario de distribución

1 Engatillar ambos aparatos en la guía de sombrerete.

Montaje saliente o en superficie (sólo en redes de 230 V)

2 El montaje saliente o en superficie está permitido sólo con el accesorio ZAP 6-0. Engatillar las lengüetas de engatillado adjuntas en el lado posterior de los aparatos ATLC/NG 670-... Montar los aparatos en la pared.

¡En redes con otras tensiones, está permitido el montaje únicamente en armarios de distribución adecuados para tal fin!

Instalación y puesta en servicio

El manual de puesta en servicio Access y el manual del sistema y de planificación Access están disponibles en el área de descargas.

Funciones de los bornes	
ATLC 670-...	
S1	Alimentación eléctrica y transmisión de audio
S2	
S3	
S4	
D1	Transmisión de datos en llamada digital y transmisión de datos vía bus Vario
D2	
V1	Señal de vídeo (FBAS bifilar)
V2	
15	Entrada a través de contacto libre de potencial
16	
E	o
17	Entrada con aislamiento galvánico 4-30 V DC, 10 mA
18	
13	Contacto de conmutación
14	
A2	30 V AC/DC, 2 A p. ej. contacto de luz
23	Salida (para abrepuertas) AC/DC programable 10-16 V AC máx. 700 mA, 13 V DC máx. 300 mA
24	
A1	
ANG 600-...	
L	100–240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	ocupadas no
+	Tensión de salida 48 V DC 800 mA
-	
11	contacto conmutador 250 V 6 A, fusible de protección de circuito con máx.10 A
12	
14	
A3	

Especificaciones del contacto conmutador

- Carga de los contactos mín. 5 V, 100 mA
10 V, 10 mA
24 V, 1 mA
- Potencias de conexión/desconexión admisibles:
Motor máx. 3 A
Lámparas de incandescencia máx. 1300 W

Lámparas de bajo consumo máx. 18 lámparas Sylvania 7 W ó 12 lámparas Osram 11 W
Lámparas fluorescentes sin compensación cos ϕ 0,5 máx. 800 VA
Lámparas fluorescentes dobles máx. 1200 VA
Lámparas fluorescentes con compensación en paralelo máx. 400 VA
Transformadores de núcleo de hierro para lámparas halógenas de pequeña tensión, máx. 1000 W
Transformadores electrónicos para lámparas halógenas de pequeña tensión, máx. 1300 W

Características técnicas ANG 600-...

Tensión de servicio: 100–240 V AC, +/-10% 50/60 Hz
Intensidad de empleo: 1–0,5 A
Tensión de salida: 48 V DC
Intensidad de salida: 800 mA
Fusible de protección: primario T 2 A, secundario resistente a cortocircuitos
Tipo de contactos: Conmutador máx. 250 V AC, 6 A
Grado de protección: IP 20
Temperatura ambiente: 0 °C hasta +40 °C
Unidad de paso (TE): 6
Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 107 x 89 x 60

Características técnicas ATLC 670-...

Tensión de salida: 10-16 V AC/DC
Intensidad de salida: máx. 700/300 mA AC/DC
Tipo de contactos: Contacto normalmente abierto 30 V, 2 A
Grado de protección: IP 20
Temperatura ambiente: 0 °C hasta +40 °C
Unidad de paso (TE): 6
Dimensiones (mm) An x Al x Pr: 107 x 89 x 60

LEDs indicadores	
Link	luce permanentemente en verde cuando el ATLC 670-... está conectado a un Switch (conmutador de red); destella en verde cuando tiene lugar una transferencia de datos
Status	permanece encendido cuando existe una conexión vía bus Vario entre el ATLC 670-... y la puerta; destella cuando tiene lugar una transferencia de datos
Error/OK	destella en verde cuando hay tensión; se ilumina permanentemente en verde cuando el ATLC 670-... ha iniciado sesión en el servidor; se ilumina en rojo cuando hay un error en el aparato.
A1	se ilumina permanentemente en verde cuando la salida 1 está activa
A2	se ilumina permanentemente en verde cuando la salida 2 está activa
A3	se ilumina permanentemente en verde cuando la salida 3 está activa
E	se ilumina permanentemente en verde cuando la entrada está protegida

Zastosowanie

Sterownik Access do głośników przydrzwiowych z zasilaczem w obudowie tablicy sterowniczej, jako interfejs do zasilania i podłączenia zewnętrznych komponentów do sieci Access.

Przeznaczenie

Kombinacja urządzeń ATLC 670-... z ANG 600-... może być stosowana tylko w połączeniu z systemem Siedle Access. Urządzenia te służą do podłączenia i zasilania stacji zewnętrznej oraz/lub przyporządkowanej kamery. Każde inne zastosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem, za które producent nie przejmuje odpowiedzialności.

Zagrożenie



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

W razie nieprzestrzegania zachodzi poważne zagrożenie utraty zdrowia lub życia na skutek porażenia prądem.

- W instalacji elektrycznej budynku musi być zainstalowany przełącznik wielobiegunowy z przerwą stykową co najmniej 3 mm. Nie wolno narażać urządzenia na kapiącą lub pryskającą wodę! Należy zapewnić dostateczną wentylację, szczególnie uwagę należy zwrócić na to, aby szczeliny wentylacyjne nie były zasłonięte.

- Przy montażu natynkowym należy zapewnić „ochronę przed bezpośrednim dotykiem” aktywnych elementów. W tym celu należy przestrzegać przepisów VDE 0100/ DIN 57100 część 410.

- Stosując jako materiał kablowy spłotkę, należy ją koniecznie zaopatrzyć w tulejki kablowe.

- W przypadku zasilania napięciem 120 V zasilacz wolno użytkować tylko w zamkniętej szafie sterowniczej. Samo osłonięcie pokrywają ZAP 6-0 jest niewystarczające. W przypadku zasilania napięciem 120 V zasilacz wolno użytkować tylko w połączeniu z urządzeniami informatycznymi (ITE). (Information Technology Equipment)

Zakres dostawy

ATLC/NG 670-... składający się z:

- ATLC 670-... sterownik Access do głośników przydrzwiowych do instalacji na szynie montażowej
- ANG 600-... zasilacz Access do instalacji na szynie montażowej
- Niniejsza informacja o produkcie

Montaż

Obydwa urządzenia ATLC 670-... i ANG 600-... należy połączyć przed montażem płaskim kablem wchodzącym w skład wyposażenia.

Montaż w szafce rozdzielczej

1 *Zatrzasnąć obydwa urządzenia na szynie montażowej.*

Montaż natynkowy (tylko w sieciach 230 V)

2 *Montaż jest dozwolony tylko z wyposażeniem dodatkowym ZAP 6-0. Wchodzące w skład kompletu elementy zatraskowe zatrzasnąć na tylnej ścianie urządzeń ATLC/NG 670-... Urządzenia zamontować na ścianie.*

W sieciach o innym napięciu montaż dozwolony jest wyłącznie w odpowiednich szafkach rozdzielczych!

Instalacja i uruchomienie

Instrukcję uruchomienia Access oraz podręcznik projektowania i systemu Access można pobrać w strefie download.

Podłączenie zacisków

ATLC 670-...

S1	zasilanie napięciem i przesyłanie sygnału audio
S2	
S3	
S4	
D1	przesyłanie danych przy
D2	cyfrowym wywołaniu i przesyłaniu danych magistralą Vario Bus
V1	Sygnał wideo (
V2	kabel dwużyłowy FBAS)
15	wejście przez zestyk bezpotencjałowy
16	
E	lub
17	wejście z separacją galwaniczną 4-30 V DC, 10 mA
18	
13	zestyk przełączający
14	A2 30 V AC/DC, 2 A np. do światła skontaktować
23	wyjście (otwieranie drzwi)
24	A1 AC/DC programowalne 10-16 V AC max. 700 mA, 13 V DC max. 300 mA

ANG 600-...

L	100–240 V AC,
N	+/-10 %, 50/60 Hz
PE	nie zajęte
+	Napięcie wyjściowe
-	48 V DC 800 mA
11	zestyk przełączny
12	A3 250 V 6 A, zabezpieczenie
14	obwodu prądowego max.10 A

Specyfikacja zestyku przełącznego

- Obciążenie zestyku min.
5 V, 100 mA
10 V, 10 mA
24 V, 1 mA
- Dopuszczalne moce przełącz-
niowe:
silnik max. 3 A
żarówki max. 1300 W
żarówki energooszczędne max.
18 x Silvania 7 W lub
12 x Osram 11 W
światłówki z obciążeniem nieskom-
pensowanym
cos ϕ 0,5 max. 800 VA światłówki
Duo max. 1200 VA
światłówki z kompensacją
równoległą max. 400 VA
transformatory z rdzeniem żelaznym
do niskonapięciowych żarówek
halogenowych max. 1000 W
transformatory elektroniczne do
niskonapięciowych żarówek
halogenowych max. 1300 W

Dane techniczne ANG 600-...

napięcie robocze: 100–240 V AC,
 +/-10 % 50/60 Hz
 prąd roboczy: 1–0,5 A
 napięcie wyjściowe: 48 V DC
 prąd wyjściowy: 800 mA
 zabezpieczenie: obwód pierwotny
 T 2 A, obwód wtórny zabezpieczony
 zwarciovo
 typ styku: przełącznik
 max. 250 V AC, 6 A
 stopień ochrony: IP 20
 temperatura otoczenia:
 0 °C do +40 °C
 jednostka podziału (TE): 6
 wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:
 107 x 89 x 60

Dane techniczne ATLC 670-...

napięcie wyjściowe: 10-16 V AC/DC
 prąd wyjściowy:
 max. 700/300 mA AC/DC
 typ styku: zestyk zwirny 30 V, 2 A
 stopień ochrony: IP 20
 temperatura otoczenia:
 0 °C do +40 °C
 jednostka podziału (TE): 6
 wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:
 107 x 89 x 60

Wskaźnik LED

Link	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli ATLC 670-... połączony jest z wyłącznikiem; pulsuje w kolorze zielonym przy transmisji danych
Status	świeci przy połączeniu ATLC 670-... z drzwiami za pomocą magistrali Variobus; pulsuje przy transmisji danych
Error/OK	pulsuje w kolorze zielonym, jeśli podłączone jest napięcie; świeci stale w kolorze zielonym, jeśli ATLC 670-... jest zalogowany na serwerze; świeci w kolorze czerwonym, jeśli urządzenie ma usterkę.
A1	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wyjście 1 jest aktywne
A2	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wyjście 2 jest aktywne
A3	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wyjście 3 jest aktywne
E	stale świeci w kolorze zielonym, jeśli wejście jest zasilane

Область применения

Контроллер дверного громкоговорителя Access с блоком питания в корпусе для щитового монтажа в качестве интерфейса для питания и присоединения дверных компонентов к сети Access.

Назначение

Комбинация ATLC 670-... с ANG 600-... может использоваться только в сочетании с Siedle Access. Приборы служат для присоединения и питания дверной панели вызова и/или соответствующей камеры. Любое иное применение считается использованием не по назначению, за которое изготовитель не несет никакой ответственности.

Опасность



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам. При несоблюдении имеется опасность получения серьезных травм или опасность для жизни, вызываемая поражением электрическим током.

- В электрической проводке здания должен быть установлен сетевой выключатель с отключением всех полюсов с зазором между контактами не менее 3 мм. Прибор запрещается подвергать воздействию капель или брызг воды! Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, в частности, следить за тем, чтобы не перекрывались вентиляционные прорези.
- При открытом монтаже необходимо обеспечить «защиту от прямого касания» активных деталей. В отношении этого следует соблюдать предписания VDE 0100/ DIN 57100, часть 410.

- При использовании многопроволочного провода для кабельной проводки его необходимо обязательно оснастить кабельными зажимами.
- При электропитании 120 В блок питания может эксплуатироваться в закрытом распределительном шкафу. Одной защитной обложки посредством ZAP 6-0 не достаточно. При электропитании 120 В блок питания разрешается эксплуатировать только в сочетании с приборами ITE. (Information Technology Equipment)

Объем поставки

В объем поставки ATLC/NG 670-... входят:

- ATLC 670-... Контроллер дверного громкоговорителя Access для монтажа на шине
- ANG 600-... Блок питания Access для монтажа на шине
- Данная информация о продукте

Монтаж

Оба прибора ATLC 670-... и ANG 600-... перед монтажом соединяются входящим в объем поставки плоским ленточным кабелем.

Монтаж в распределительный шкаф

1 Оба прибора зафиксировать на шине.

Открытый монтаж

(только в сетях 230 В)

2 Монтаж допускается только с использованием принадлежности ZAP 6-0. Входящие в объем поставки защелки зафиксировать на задней стороне приборов ATLC/NG 670-... Выполнить настенный монтаж приборов. В других сетях электропитания монтаж разрешается только в подходящих для этого распределительных шкафах!

Монтаж и ввод в эксплуатацию

Инструкция по вводу в эксплуатацию Access, руководство по проектированию и системное руководство Access доступны в разделе скачивания.

Разводка клемм

ATLC 670-...

S1	Электропитание и передача аудиосигналов
S2	
S3	
S4	
D1	Передача данных при цифровом вызове и шине Vario
D2	Передача данных
V1	Видеосигнал (двухпроводная схема FBAS)
V2	
15	Вход через контакт с нулевым потенциалом
16	
E	или
17	Вход с гальванической развязкой 4-30 В =, 10 МА
18	
13	Переключающий контакт
14	A2 30 В ~/=, 2 А, например, для Свет контакт
23	Выход (отпирание дверей)
24	A1 ~/= программируемый 10-16 В ~ макс. 700 мА, 13 В = макс. 300 мА

ANG 600-...

L	От 100–240 В ~,
N	+/-10 % , 50/60 Гц
PE	не отнесены
+	Выходное напряжение
-	48 В = 800 мА
11	Переключающий контакт 250 В 6 А, защита
12	A3 токовой цепи предохранителем макс. на 10 А
14	

Спецификация переключающего контакта

- Нагрузка на контакт мин.

5 В, 100 мА

10 В, 10 мА

24 В, 1 мА

- Допустимая коммутационная способность:

Двигатель макс. 3 А лампы накаливания макс. 1300 Вт

Энергосберегающие лампы макс.

18 x Silvania 7 Вт или

12 x Osram 11 Вт

Люминесцентные лампы некомпенсированные cos ϕ 0,5 макс.

800 ВА люминесцентные лампы

Дуо макс. 1200 ВА

Параллельно-компенсированные люминесцентные лампы макс.

400 ВА

Трансформаторы с ферромагнитным сердечником для низковольтных галогенных ламп макс.

1000 Вт

Электронные трансформаторы для низковольтных галогенных ламп макс. 1300 Вт

Технические данные ANG 600-...

Рабочее напряжение: 100–240 В ~, +/-10% 50/60 Гц

Рабочий ток: 1–0,5 А

Выходное напряжение: 48 В =

Выходной ток: 800 мА

Защита предохранителями:

перв. Т 2 А, втор. устойчивый к коротким замыканиям

Тип контактов: Переключающий контакт макс. 250 В ~, 6 А

Тип защиты: IP 20

Температура окружающей среды: от 0 °C до +40 °C

Единица разделения (TE): 6

Размеры (мм) Ш x В x Г:

107 x 89 x 60

Технические данные

ATLC 670-...

Выходное напряжение:
10-16 В ~/=

Выходной ток:
макс. 700/300 мА ~/=

Тип контактов: Замыкающий кон-
такт 30 В, 2 А

Тип защиты: IP 20

Температура окружающей среды:
от 0 °C до +40 °C

Единица разделения (TE): 6

Размеры (мм) Ш x В x Г:
107 x 89 x 60

Светодиодный индикатор

Link	светится непрерывно зеленым светом, если ATLC 670-... соединен со свитчем; мигает зеленым светом при передаче данных
Status	светится при связи по шине Vario между ATLC 670-... и дверью; мигает при передаче данных
Error/OK	мигает зеленым светом, если имеется напря- жение; светится непре- рывно зеленым светом, если ATLC 670-... заре- гистрирован на сервере; светится красным светом, при в устройстве имеется неисправность.
A1	светится непрерывно зеленым светом, если активен выход 1
A2	светится непрерывно зеленым светом, если активен выход 2
A3	светится непрерывно зеленым светом, если активен выход 3
E	светится непрерывно зеленым светом, если выход подключен

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2011/07.16
Printed in Germany
Best. Nr. 200042224-00



Das verwendete Papier hat das
Umweltzeichen Blauer Engel
nach RAL-UZ 14